

Installation plan  
Commercial Rotary Iron  
PM 1210  
PM 1214  
PM 1217

---

To avoid the risk of accidents or damage to the appliance, it is **essential** to read these instructions before it is installed and used for the first time.

en, fr - CA

# Contents

---

<b>Notes for installer</b> .....	3
Installation .....	3
Setting up the rotary iron .....	4
Mounting the base (optional) .....	4
Install the laundry box on the laundry outfeed table. ....	4
Duct for vapour extraction .....	4
Substitute pipe lengths .....	5
Maximum permissible total pipe length .....	5
Electrical connection .....	6
<b>Installation plan</b> .....	7
Flatwork ironer PM 1210, PM 1214, PM 1217 .....	7
<b>Technical data</b> .....	9

The rotary iron should be commissioned by Miele Service.

### Storage of the machine

The following conditions must be observed for transport and storage:

Temperature: minimum of - 25°C / 77°F to maximum of 55°C / 131°F

Humidity: minimum of 5% to maximum of 75%, non-condensing

Maximum storage period: 2 years

### Operating conditions

In general, the operating conditions of EN 60204-1 apply.

### Temperature and relative humidity

Temperature: 5°C / 40°F - 40°C / 104°F

Relative humidity: 10% - 85%

At 21°C (70°F) ambient temperature, the maximum permissible relative humidity is 70%.

⚠ This machine should not be operated in the same room as dry-cleaning equipment using solvents containing PERC or CFCs.

Motor sparking may convert solvent vapors into hydrochloric acid which can lead to consequential damage.

## Installation

The machine is transported to the installation site while still in the packaging. Do not remove the packaging until right before commissioning.

The machine may be transported or lifted from the wooden frame only with the lateral mounting flaps mounted.

First lift the machine at the installation site by the wooden frame. The suspension points for lifting hooks/straps are located under the side columns between the screw-on feet.

During installation, remember that the clearance next to and behind the machine columns must amount to at least 600mm (23 5/8") so that the side cladding plates remain accessible.

The machine should be set up so that the light shines parallel to the infeed table as much as possible.

The clearance in front of the machine must amount to at least 1.5m (approx. 59") to prevent a heating of foreign materials (furniture, walls). There should be a clearance of at least 1m (approx. 39") above the machine.

A base and anchoring means are not necessary.

During the transport of the machine, pay attention to its stability. The iron may not be transported without the wooden frame (e.g., in case of a move). For a new transport, lift the ironer onto the wooden frame and fasten it there.

## Notes for installer

---

### Setting up the rotary iron

- Dismantle the mounting flaps on the left and right sides.
- Check the roller and front and outside of the side columns using a level.
- Align the machine using the screw-on feet in such a way that the side columns and roller are level with each other. In the process, the feet may be unscrewed a maximum of 60 mm (approx. 2 3/8").
- Counter the screw-on feet according to the alignment using the nuts (under the side columns).

### Mounting the base (optional)

Mounting the optionally available base can raise the machine by 100 mm (approx. 3 15/16").

- Dismantle the mounting flaps on the left and right sides.
- Unscrew the screw-on feet by the maximum amount (> 60mm (approx. 2 3/8")).
- Hold the side columns with a suitable aid and remove the screw-on feet.
- Mount the screw-on feet into the base and push the base under the column.
- Screw the base to the base plate of the machine.

### Install the laundry box on the laundry outfeed table.

- During installation, bring the laundry box into a horizontal position.
- Loosen the fastening screws of the laundry box.
- Rotate the laundry box by 180° and mount with the fastening screws on the laundry outfeed table.

### Duct for vapour extraction

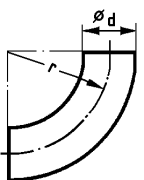
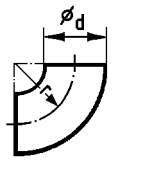
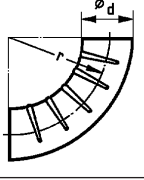
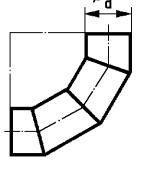
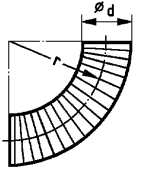
⚠ The exhaust air ducting to be laid on-site must not be channelled into a chimney or flue already in use for any gas-, coal- or oil-burning installation. It must also be laid separately to any exhaust air duct used for a laundry dryer.

The moist-warm air is to be conducted outside or to a suitable venting duct over the shortest path possible. Due to the higher air velocity, the exhaust duct must be laid in such a way that the air flow is not hindered (few bends, short lines, well-made connections and transitions). Filters and louvers may not be installed into the exhaust duct.

Since the relative humidity can amount to up to 100%, suitable measures must be taken to prevent condensate from flowing back into the machine. If the machine fan is not powerful enough to remove the moist air, a suitably powerful additional fan must be installed in the shaft or roof outlet on-site. Supply air must be provided to the room of installation according to the amount of exhaust air.

- The connection for the exhaust air duct for vapour extraction (not available for PM 1210) is located on the rear of the left side column and has a diameter of 70mm (2 3/4").
- The exhaust air duct must have an internal diameter of 70mm (2 3/4").
- With an exhaust air duct leading upwards, a condensate drain hole (ø 3-5mm (1/8"-3/16")) must be provided at the lowest point to drain the water.
- Adequate ventilation of the installation room must be ensured.
- The on-site exhaust air duct and exit point to the outside must be regularly checked for lint deposits and cleaned if necessary.
- The end of the air duct leading into the open should be protected against the elements (e.g. by a downward angle of 90°).

## Substitute pipe lengths

Type of bend		Substitute pipe length	
		PM 1214	PM 1217
	90° bend	$r = 2 d$	0.25 m (9 13/16")
	45° bend	$r = 2 d$	0.15 m (5 15/16")
	90° bend	$r = d$	0.35 m (13 3/4")
	45° bend	$r = d$	0.25 m (9 13/16")
	90° concertina bend	$r = 2 d$	0.7 m (27 9/16")
	45° concertina bend	$r = 2 d$	0.55 m (21 5/8")
	90° segmented bend (3 welded seams)	$r = 2 d$	0.45 m (17 3/4")
	45° segmented bend (3 welded seams)	$r = 2 d$	-
	90° flexible pipe bend	$r = d$	-
		$r = 2 d$	0.5 m (19 11/16")
		$r = 4 d$	0.35 m (13 3/4")
	45° flexible pipe bend	$r = d$	-
		$r = 2 d$	0.4 m (15 3/4")
		$r = 4 d$	0.3 m (11 13/16")

According to the number of bends, the substitute pipe lengths must be deducted from the maximum permissible pipe length.

### Maximum permissible total pipe length

Adequate room ventilation must be ensured during operation.

Minimum internal pipe diameter (metal pipes)	Maximum permissible total pipe length Exhaust air
	PM 1214 PM 1217
70 mm (2 3/4")	5 m (16.4 ft)
80 mm (3 1/8")	20 m (65.6 ft)
90 mm (3 9/16")	32 m (105 ft)
100 mm (3 15/16")	40 m (131.2 ft)

⚠ Once the machine has been successfully installed and connected, replace all the external housing parts that were removed.

## Notes for installer

---

### Electrical connection

Observe the included wiring diagram and installation plan. These documents are important for the connection of the machine. Installations should be carried out by authorized installers only and in accordance with applicable regulations, legislation, accident prevention regulations, and standards. In case of unfavorable mains conditions, the machine may lead to interfering voltage fluctuations. If the mains impedance is greater than 0.175 Ohm at the connection point to the public mains, additional measures may be required before the machine can be properly operated at this connection. The mains impedance can be requested from the local power supply company.

- The electrical equipment of the machine corresponds with standards IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5 and has a CSA approval.
- The electrical connection and wiring diagram are located behind the mounting flap of the right side column.
- The values for the electrical connection and fuse rating can be found on the data plate (see "Technical data" in this document).
- For hard-wired machines, an all-pole means of deactivation must be provided on site. Switches with a minimum contact gap greater than 3mm (1/8") are suitable disconnectors. These include circuit breakers, fuses, and contactors.
- The plug connection or the separator must be accessible at all times.
- If the machine is disconnected from the electricity supply ensure adequate measures are taken to ensure that the machine cannot be reconnected to the electricity supply until all work has been carried out.

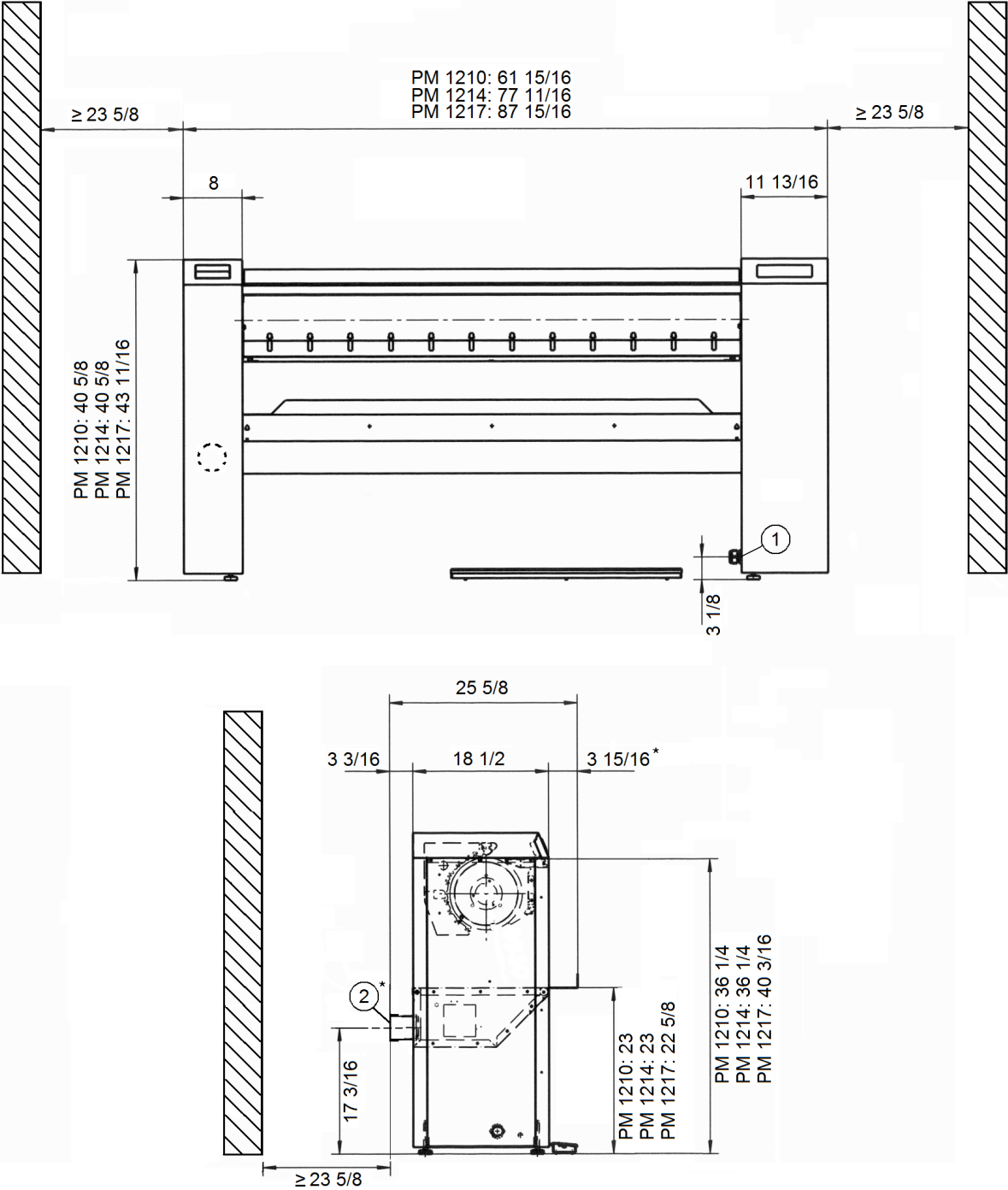
- If it is necessary to install a residual current device (RCD) in accordance with the local regulations, a residual current device type A (AC/DC-sensitive) can be used.

The machine is equipped with a built-in multi-tap transformer to connect the unit to 240V, 220V or 208V.

Check the on-site voltage before connecting the machine to the electrical supply and set the machine to the matching voltage. For further information consult the wiring diagram or contact Miele Service.

Flatwork ironer PM 1210, PM 1214, PM 1217

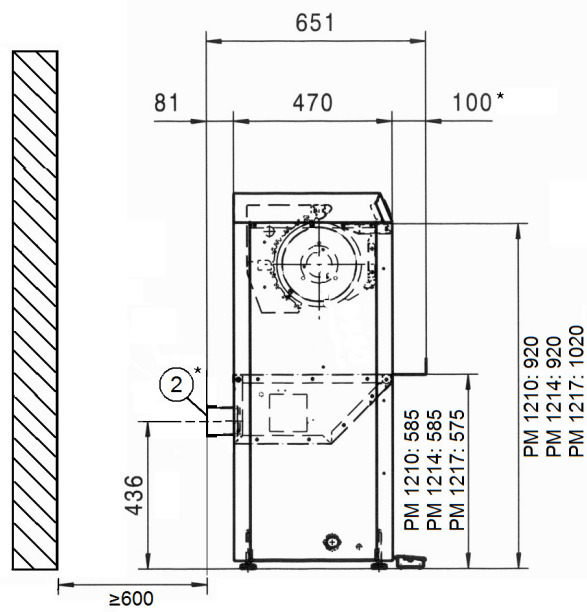
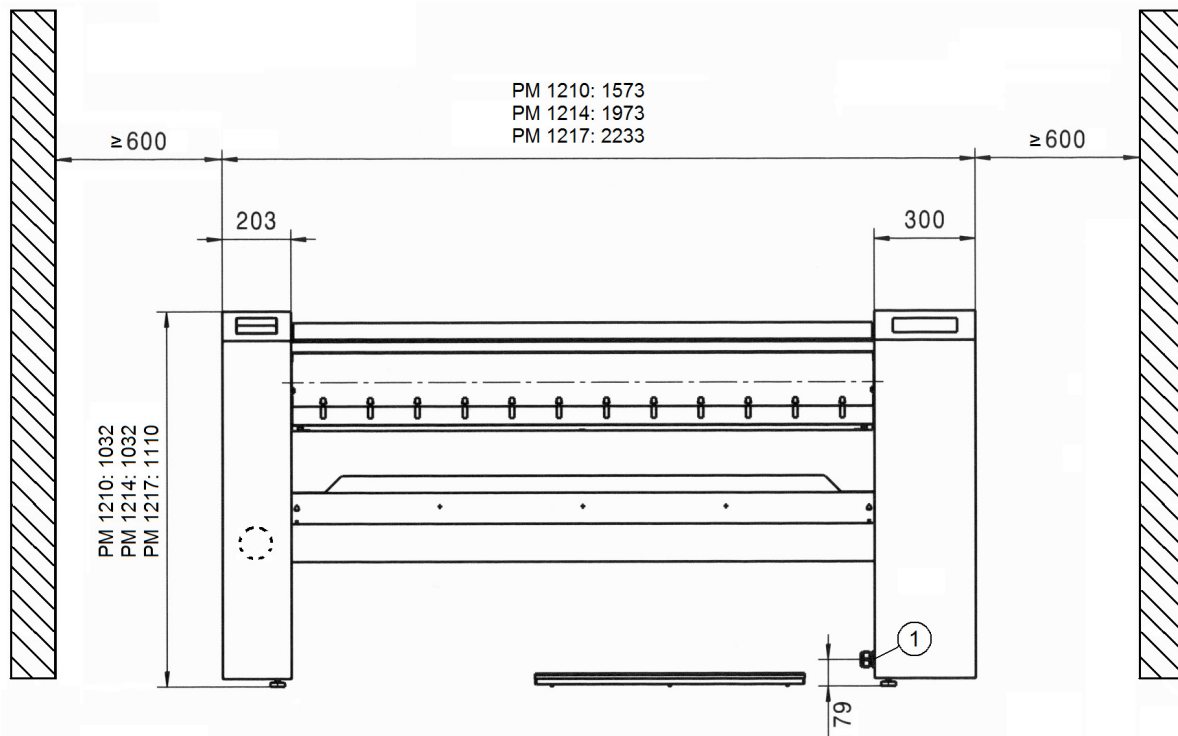
Type of heating: electrical



Measurements in inches

- ① Electrical connection
- ② Exhaust connection (not available for PM 1210)

# Installation plan




Measurements in millimeters

- ① Electrical connection
- ② Exhaust connection (not available for PM 1210)




## Technical data

		53121006USA, PM 1210 EL USA AC 240/220/208V 50-60Hz	09/2014
Voltage		supplied as: 2AC 240V 60Hz convertible to: 2AC 220V 60Hz / 2AC 208V 60Hz	
Fuse rating		2 x 20 A	
Roller length		39 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (1000 mm)	
Roller diameter		8 <sup>9</sup> / <sub>32</sub> " (210 mm)	
Type of heating		Electric	
Overall machine dimensions	Width	61 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> " (1573 mm)	
	Depth	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " (470 mm)	
	Height	40 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (1032 mm)	
Minimum wall distance, lateral		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Minimum wall distance, rear		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Net weight		269 lbs (122 kg)	
Max. load bearing in operation		1235 N	
Total connected load		3.7/3.2/2.9 kW	
Heater rating, electric		3.3/2.7/2.5 kW	
Connected load, roller		0.35 kW	
Connected load, fan		-	
Electrical connection		Supplied without power cord/plug: Hardwired connection or optional plug connection (Nema L6-20P)	
Exhaust air connection		-	
Ironing throughput according to DIN 11902 <sup>1</sup>		49.6 lbs/h (22.5 kg/h)	
Roller	Rotational speed	2.3 - 6.1 rpm	
	Outer circumference linear speed	1.5 - 4.0 m/min (4.92 - 13.12 fpm)	
	Contact pressure	1.02 psi / 0.7 N/cm <sup>2</sup>	
Fan air output		-	
Max. permitted pressure loss		-	
Material	Side columns	Stove-finished, galvanized sheet steel	
	Roller	Galvanized sheet steel	
	Trough	Aluminium, hard-anodized	
Roller padding		Steel wool	
Roller cover		Polyester needle felt with aramid needle felt cloth	
Largest removable component		Laundry outfeed table	
Heat dissipation rate to installation site		3.3/2.8/2.5 MJ/h	
Sound pressure level		54 dB (A)	
Sound power level		60.6 dB	

<sup>1</sup> At 100% occupation + 15% residual moisture

Granted test certificate: CSA, see CSA label attached next to data plate; applied product safety standards: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5


## Technical data

		53121405USA, PM 1214 EL USA 3AC 240/220/208V 50-60Hz	09/2014
Voltage		supplied as: 3 AC 240V 60Hz convertible to: 3 AC 220V 60Hz / 3 AC 208V 60Hz	
Fuse rating		3 x 30 A	
Roller length		55 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " (1400 mm)	
Roller diameter		8 <sup>9</sup> / <sub>32</sub> " (210 mm)	
Type of heating		Electric	
Overall machine dimensions	Width	77 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> " (1973 mm)	
	Depth	25 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (651 mm)	
	Height	40 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (1032 mm)	
Minimum wall distance, lateral		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Minimum wall distance, rear		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Net weight		140 kg / approx. 309 lbs.	
Max. load bearing in operation		1415 N	
Total connected load		7.6/6.5/5.9 kW	
Heater rating, electric		7.1/6.0/5.3 kW	
Connected load, roller		0.35 kW	
Connected load, fan		0.11 kW	
Electrical connection		Supplied without power cord/plug: Hardwired connection or optional plug connection (Nema L15-30P)	
Exhaust air connection		2 3/4" (70 mm)	
Ironing throughput according to DIN 11902 <sup>1</sup>		28 kg/h (62 lbs/h)	
Roller	Rotational speed	2.3 - 6.1 rpm	
	Outer circumference linear speed	1.5 - 4.0 m/min (4.9 - 13.1 fpm)	
	Contact pressure	0.7 N/cm <sup>2</sup>	
Fan air output		115 m <sup>3</sup> /h (67.7 cfm)	
Max. permitted pressure loss		100 Pa (0.014 psi)	
Material	Side columns	Stove-finished, galvanized sheet steel	
	Roller	Galvanized sheet steel	
	Trough	Aluminium, hard-anodized	
Roller padding		Steel wool	
Roller cover		Polyester needle felt with aramid needle felt cloth	
Largest removable component		Laundry outfeed table	
Heat dissipation rate to installation site		7.1/5.9/5.3 MJ/h	
Sound pressure level		54 dB (A)	
Sound power level		60.6 dB	

<sup>1</sup> At 100% occupation + 25% residual moisture

Granted test certificate: CSA, see CSA label attached next to data plate; applied product safety standards: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

## Technical data

		53121705USA, PM 1217 EL USA 3AC 240/220/208V 50-60Hz STW	09/2014
Voltage		supplied as: 3 AC 240V 60Hz convertible to: 3 AC 220V 60Hz / 3 AC 208V 60Hz	
Fuse rating		3 x 50 A	
Roller length		65 11/32" (1660 mm)	
Roller diameter		9 27/32" (250 mm)	
Type of heating		Electric	
Overall machine dimensions	Width	87 29/32" (2233 mm)	
	Depth	25 5/8" (651 mm)	
	Height	43 11/16" (1110 mm)	
Minimum wall distance, lateral		23 5/8" (600 mm)	
Minimum wall distance, rear		23 5/8" (600 mm)	
Net weight		189 kg / approx. 417 lbs.	
Max. load bearing in operation		1905 N	
Total connected load		12.4/10.5/9.4 kW	
Heater rating, electric		11.8/9.9/8.9 kW	
Connected load, roller		0.4 kW	
Connected load, fan		0.11 kW	
Electrical connection		Supplied without power cord/plug: Hardwired connection	
Exhaust air connection		2 3/4" (70 mm)	
Ironing throughput according to DIN 11902 <sup>1</sup>		50 kg/h (110 lbs/h)	
Roller	Rotational speed	1.9 - 5.7 rpm	
	Outer circumference linear speed	1.5 - 4.5 m/min (4.9 - 14.7 fpm)	
	Contact pressure	0.5 N/cm <sup>2</sup>	
Fan air output		115 m <sup>3</sup> /h (67.7 cfm)	
Max. permitted pressure loss		100 Pa (0.014 psi)	
Material	Side columns	Stove-finished, galvanized sheet steel	
	Roller	Galvanized sheet steel	
	Trough	Aluminium, hard-anodized	
Roller padding		Steel wool	
Roller cover		Polyester needle felt with aramid needle felt cloth	
Largest removable component		Laundry outfeed table	
Heat dissipation rate to installation site		9.0/10.1/12.0 MJ/h	
Sound pressure level		54 dB (A)	
Sound power level		59.7 dB	

<sup>1</sup> At 100% occupation + 25% residual moisture

Granted test certificate: CSA, see CSA label attached next to data plate; applied product safety standards: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5



**Canada**  
**Importer**  
**Miele Limited**

**Professional Division**

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
Phone: 1-888-325-3957  
Fax: 1-800-803-3366  
[www.mieleprofessional.ca](http://www.mieleprofessional.ca)  
[professional@miele.ca](mailto:professional@miele.ca)

**Miele Professional Technical Service**

Phone: 1-888-325-3957  
Fax: 1-800-803-3366  
[serviceprofessional@miele.ca](mailto:serviceprofessional@miele.ca)

**Germany**  
**Manufacturer**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh



Plan d'installation  
Repasseuses professionnelles  
PM 1210  
PM 1214  
PM 1217

---

Lisez **impérativement** ce schéma d'implantation avant d'installer et de mettre en service votre appareil. Vous éviterez de vous blesser et d'endommager votre matériel.

fr - CA

# Table des matières

---

<b>Conseils destinés à l'installateur</b> .....	3
Installation .....	3
Installer la repasseuse .....	4
Installer le socle (en option) .....	4
Installer le bac à linge sur la table de sortie du linge.....	4
Conduit d'évacuation des fumées.....	4
Longueurs de tuyaux de rechange.....	5
Longueur de tuyau totale maximale admissible.....	5
Branchement électrique .....	6
<b>Plan d'installation</b> .....	7
Repassseuse: PM 1210, PM 1214, PM 1217.....	7
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	9

La repasseuse doit uniquement être mise en service par le Service Miele.

### Stockage de la machine

Les conditions suivantes doivent être réunies pour le transport et le stockage :

Température : minimum - 25°C (77°F) jusqu'à 55°C (131°F) maximum

Humidité de l'air : minimum 5% jusqu'à 75% maximum, non condensant

Durée de stockage maximum : 2 ans

### Conditions de fonctionnement

En général, les conditions de fonctionnement suivant DIN 60204 et EN 60204-1 s'appliquent.

### Température et humidité ambiante relative

Température : 5°C - 40°C (40°F - 104°F)

Humidité relative de l'air : 10% - 85%

A 21°C (70°F) de température ambiante, l'humidité relative de l'air maximale admissible est de 70%.

⚠ Cette machine ne doit pas être utilisée dans la même pièce qu'une machine de nettoyage travaillant aux solvants PER ou HCFC.

Les vapeurs peuvent se transformer en acide chlorhydrique s'il y a des étincelles au niveau du moteur de collecteur. Cela pourrait avoir des effets nocifs sur la santé.

## Installation

La repasseuse est emballée pour être transportée sur le lieu d'installation. Retirez l'emballage juste avant la première mise en service.

La repasseuse ne doit être transportée qu'avec des trappes de montage latérales installées ou être soulevée par le cadre en bois !

Soulevez la repasseuse par le cadre en bois uniquement sur le lieu d'installation. Les points d'ancrage pour les sangles et les crochets se trouvent sous les montants entre les pieds à vis.

Lors de l'installation, faites en sorte qu'il n'y ait aucun obstacle à moins de 600mm (23 5/8") de l'appareil afin de pouvoir avoir accès aux tôles d'habillage.

Disposez la repasseuse de telle sorte que la lumière soit parallèle à la planche d'appui.

L'espace libre devant la repasseuse doit être de 1,5m (env. 59") minimum, afin d'éviter de chauffer les matériaux situés autour (meubles, cloisons). Il faut laisser au moins 1m (env. 39") d'espace libre au-dessus de la machine.

Il n'est pas nécessaire de prévoir un socle ni de fixer la repasseuse au sol.

Lors du transport de la repasseuse, veillez à ce qu'elle soit stable. La repasseuse ne doit pas être transportée sans le cadre en bois (par ex. lors d'un déménagement). Placez la repasseuse pour un nouveau transport sur le cadre en bois et fixez la dessus.

## Conseils destinés à l'installateur

### Installer la repasseuse

- Démontez les trappes de montage sur le côté gauche et droit.
- Contrôlez le cylindre ainsi que la partie avant et extérieure des montants, à l'aide d'un niveau à bulles.
- Alignez la machine à l'aide des pieds à vis, de sorte que les montants et les cylindre soient d'aplomb. Les pieds peuvent être dévissés jusqu'à 60mm (env. 2 3/8") maximum.
- Bloquez les pieds à vis, à l'aide de l'écrou (sous les montants) une fois l'alignement effectué.

### Installer le socle (en option)

Grâce au montage du socle disponible en option, la machine peut être soulevée de 100mm (env. 3 15/16"):

- Démontez les trappes de montage sur le côté gauche et droit.
- Dévissez au maximum les pieds à vis (> 60mm (env. 2 3/8")).
- Interceptez les montants à l'aide d'un dispositif approprié et retirez les pieds à vis.
- Installez les pieds à vis dans le socle, et poussez le socle sous les montants.
- Vissez le socle à l'aide de la plaque de fond de la machine.

### Installer le bac à linge sur la table de sortie du linge.

- Placez le bac à linge à l'horizontale lors de l'installation.
- Desserrez les vis de fixation du bac à linge.
- Tournez le bac à linge de 180° et installez le bac à linge à l'aide des vis de fixation sur la table de sortie du linge.

### Conduit d'évacuation des fumées

⚠ Le conduit d'évacuation côté installation ne doit pas être posé dans une cheminée avec foyer gaz, charbon ou fuel. Il doit également être séparé du conduit d'évacuation du sèche-linge.

Évacuez l'air humide et chaud directement à l'air libre par le plus court chemin ou dans un conduit d'aération approprié. Posez le conduit d'évacuation de la façon la plus favorable possible pour faciliter le flux d'air (peu de coudes, conduites courtes, raccords de bonne qualité et parfaitement étanches à l'air). Ne montez pas de filtres, de stores sur le trajet de l'évacuation.

Comme l'humidité relative de l'air peut atteindre jusqu'à 100%, il faut éviter par des mesures appropriées que de l'eau condensée ne parvienne dans l'appareil. Si l'extraction du ventilateur de la machine n'est pas suffisante à cause des pertes de charge, un ventilateur supplémentaire de puissance adaptée doit être prévu par l'utilisateur dans le conduit ou la cheminée. La pièce dans laquelle fonctionnera la machine doit être aérée en fonction de la quantité d'air évacuée.

- Le raccord du conduit d'évacuation pour l'aspiration des buées (pas disponible pour PM 1210) se trouve à l'arrière du montant gauche et possède un diamètre de 70mm (2 3/4") (HT DN 70).
- Le conduit d'aspiration doit avoir un diamètre intérieur de 70mm (2 3/4") (HT DN 70).
- Pour l'évacuation de l'eau condensée dans un conduit d'évacuation vers le haut, un orifice d'évacuation doit être prévu 3 - 5mm (1/8" - 3/16")  $\varnothing$  à l'endroit le plus bas.
- Veillez à ce que l'aération de la pièce soit suffisante.
- Vérifiez que le conduit d'évacuation et la bouche de sortie à l'air libre ne présentent pas de dépôts de peluches et nettoyez si nécessaire.

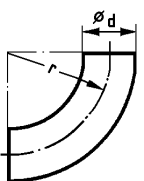
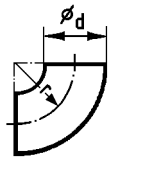
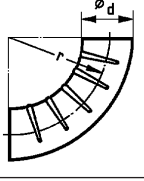
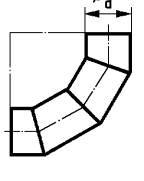
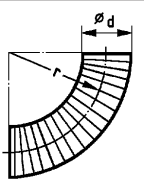


## Conseils destinés à l'installateur

- Protégez l'extrémité du conduit d'évacuation sortant à l'air libre des intempéries par ex. par un coude de 90° orienté vers le bas.

Suivant le nombre de coudes, les équivalences de longueur de tuyaux doivent être soustraits de la longueur de tuyau totale.

### Longueurs de tuyaux de rechange

Forme du coude			Longueur de tuyau de rechange	
			PM 1214 PM 1217	
	coude 90°	$r = 2 d$	0,25 m (9 13/16")	
	coude 45°	$r = 2 d$	0,15 m (5 15/16")	
	coude 90°	$r = d$	0,35 m (13 3/4")	
	coude 45°	$r = d$	0,25 m (9 13/16")	
	coude plissé 90°	$r = 2 d$	0,7 m (27 9/16")	
	coude plissé 45°	$r = 2 d$	0,55 m (21 5/8")	
	coude en segments 90° (3 cordons de soudure)	$r = 2 d$	0,45 m (17 3/4")	
	coude en segments 45° (3 cordons de soudure)	$r = 2 d$	-	
	coude 90° en tuyau flexible	$r = d$	-	
		$r = 2 d$	0,5 m (19 11/16")	
		$r = 4 d$	0,35 m (13 3/4")	
	coude 45° en tuyau flexible	$r = d$	-	
		$r = 2 d$	0,4 m (15 3/4")	
		$r = 4 d$	0,3 m (11 13/16")	

### Longueur de tuyau totale maximale admissible

Lors du fonctionnement, il faut veiller à une aération suffisante.

Diamètre intérieur minimum du tuyau (tuyau en tôle)	Longueur de tuyau totale maximale admissible
	Évacuation d'air
	<b>PM 1214 PM 1217</b>
70 mm (2 3/4")	5 m (16.4 ft)
80 mm (3 1/8")	20 m (65.6 ft)
90 mm (3 9/16")	32 m (105 ft)
100 mm (3 15/16")	40 m (131.2 ft)

⚠ Une fois la machine montée et raccordée, il faut impérativement reposer toutes les pièces d'habillage externes.

## Conseils destinés à l'installateur

### Branchement électrique

Suivez le schéma électrique et le plan d'installation joints. Ces schémas sont importants pour le raccordement de la machine. Les installations ne doivent être réalisées que par des installateurs habilités selon les directives actuellement en vigueur, la réglementation en vigueur, les consignes de sécurité au travail et les normes applicables ! En cas de conditions de réseau défavorables, l'appareil peut avoir comme conséquence des variations de tension perturbatrices. Si l'impédance de réseau au point de raccordement vers le réseau public est supérieure à 0,175 Ohm, il faudra le cas échéant recourir à des mesures supplémentaires avant que l'appareil puisse être utilisé de manière adéquate et satisfaisante sur ce raccord. L'impédance peut être consultée auprès de la compagnie distributrice d'électricité.

- L'équipement électrique de la machine correspond aux normes IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5 et est approuvé par la CSA.
- The machine is equipped with with a built-in multi-tap transformer to connect the unit to 240V, 220V or 208V. Check the on-site voltage before connecting the machine to the electrical supply and set the machine to the matching voltage. For further information consult the wiring diagramm or contact Miele Service.
- Le raccordement électrique et le schéma électrique se trouvent derrière la trappe de montage du montant droit.
- Les valeurs pour le raccordement électrique et le fusible se trouvent sur la plaque signalétique (voir aussi chapitre "Caractéristiques techniques" dans ce document).
- Pour le raccordement fixe, le dispositif de sectionnement tous pôles doit toujours être accessible. Ce dispositif peut être constitué d'un interrupteur à ouverture de

contact de min. 3 mm (1/8"). Il peut s'agir d'un disjoncteur automatique, de fusibles ou de contacteurs.

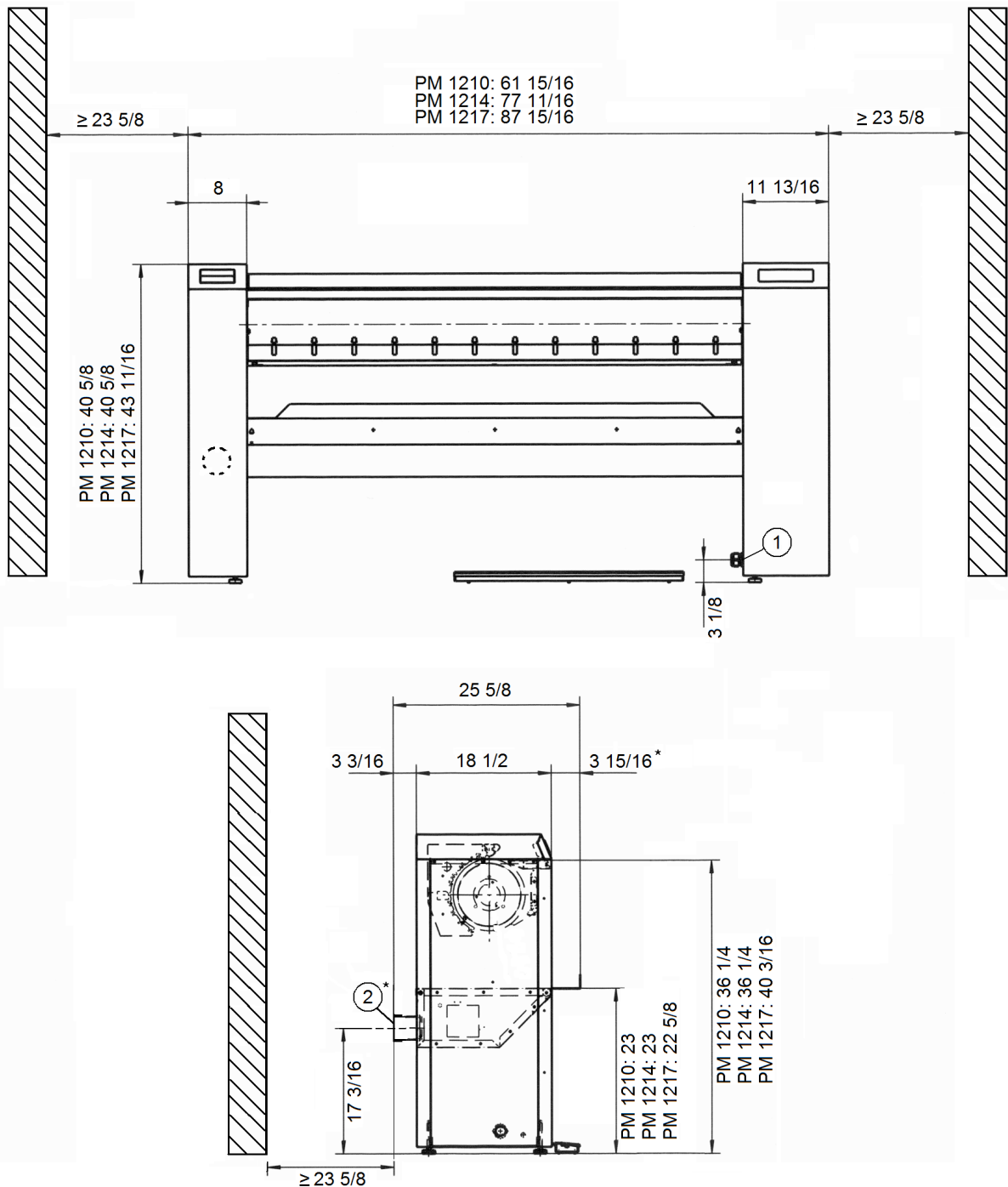
- La prise ou le dispositif de sectionnement doivent toujours être accessibles.
- Lorsque l'appareil est débranché, le dispositif de sectionnement doit pouvoir être verrouillé ou le point de sectionnement surveillé.
- Installez selon les directives locales, un disjoncteur différentiel (RCD) tous courants immunisé 30 mA de classe A.

La repasseuse est équipée d'un transformateur intégré multi-tap pour connecter l'appareil à 208V, 220V ou 240V.

Vérifiez la tension sur place avant de brancher la repasseuse à l'alimentation électrique, et régler la repasseuse à la tension correspondante. Pour plus d'informations, veuillez consulter le schéma de câblage ou contactez le Service Miele.

## Repasseuse: PM 1210, PM 1214, PM 1217

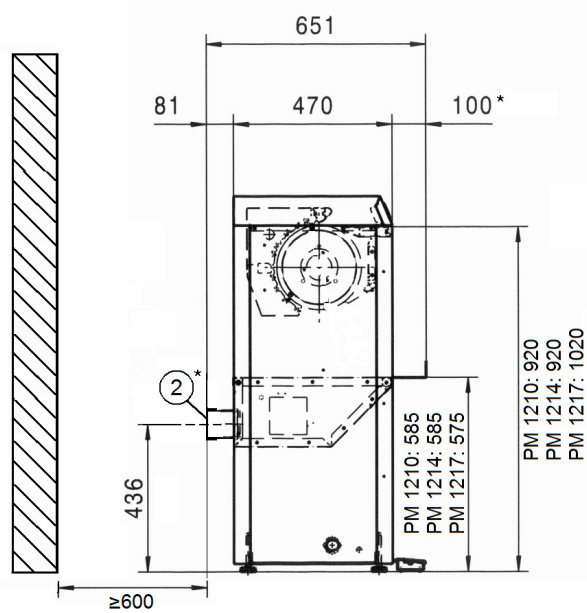
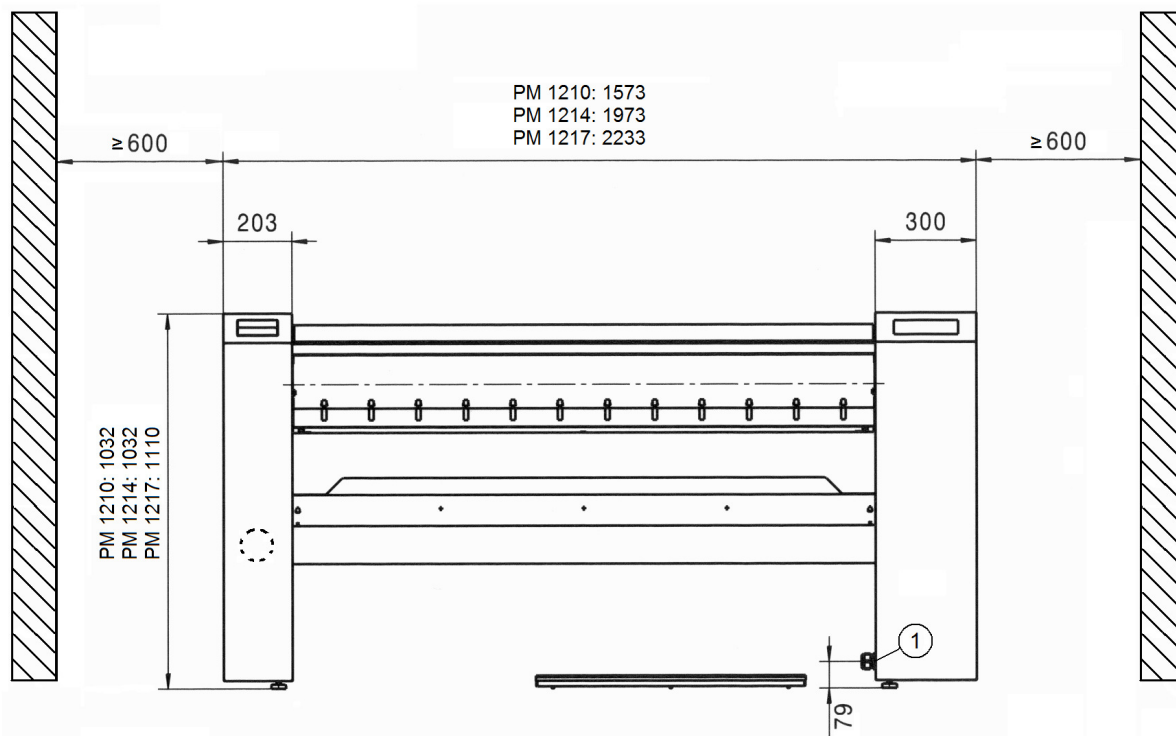
Chauffage: électrique



Dimensions en pouces

- ① Raccordement électrique
- ② Raccordement de l'évacuation d'air (pas disponible pour PM 1210)

# Plan d'installation




Dimensions en millimètres

① Raccordement électrique

② Raccordement de l'évacuation d'air (pas disponible pour PM 1210)


# Caractéristiques techniques

		53121006USA, PM 1210 EL USA AC 240/220/208V 50-60Hz	09/2014
Tension		2AC 240V 60Hz commutable en: 2AC 220V 60Hz / 2AC 208V 60Hz	
Fusible		2 x 20 A	
Longueur du cylindre		39 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (1000 mm)	
Diamètre du cylindre		8 <sup>9</sup> / <sub>32</sub> " (210 mm)	
Type de chauffage		Électrique	
Encombrement hors tout de l'appareil	Largeur	61 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> " (1573 mm)	
	Profondeur	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " (470 mm)	
	Hauteur	40 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (1032 mm)	
Distance minimale latérale		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Distance minimale, à l'arrière		23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " (600 mm)	
Poids net		269 lbs / 122 kg	
Charge max. au sol en fonctionnement		1235 N	
Puissance totale		3.7/3.2/2.9 kW	
Puissance de chauffe électrique		3.3/2.7/2.5 kW	
Puissance d'entraînement du cylindre		0.35 kW	
Puissance d'aspiration		-	
Branchement électrique		Fourni sans câble de raccordement et prise: Raccordement fixe ou en option avec prise (NEMA L6-20P)	
Raccordement de l'évacuation d'air		-	
Rendement de repassage selon DIN 11902 <sup>1</sup>		49.6 lbs/h / 22.5 kg/h	
Cylindre	Vitesse de rotation	2.3 - 6.1 tr/min	
	Vitesse linéaire	4.92 - 13.12 fpm (1.5 - 4.0 m/min)	
	Pression d'appui	1.02 psi (0.7 N/cm <sup>2</sup> )	
Puissance d'aspiration pour le ventilateur		-	
Perte de pression maximale admissible		-	
Matériau	Montants	Tôle d'acier galvanisée, revêtement laque	
	Cylindre	Tôle d'acier galvanisée	
	Presse	aluminium, anodisé dur	
Garniture		Laine d'acier	
Matériau garniture supérieure		Molleton en feutre polyester avec toile d'aramide	
Plus grande pièce démontable		Table de sortie du linge	
Énergie calorifique dissipée sur le lieu d'installation		3.3/2.8/2.5 MJ/h	
Niveau de pression acoustique		54 dB (A)	
Niveau de puissance sonore		60.6 dB	

<sup>1</sup> Affectation à 100% + 15% d'humidité résiduelle

Labels de conformité : CSA, voir l'étiquette attaché à côte de plaque signalétique ; norme de sécurité produit : IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5


# Caractéristiques techniques

		53121405USA, PM 1214 EL USA 3AC 240/220/208V 50-60Hz	09/2014
Tension		3 AC 240V 60Hz commutable en: 3 AC 220V 60Hz / 3 AC 208V 60Hz	
Fusible		3 x 30 A	
Longueur du cylindre		55 1/8" (1400 mm)	
Diamètre du cylindre		8 9/32" (210 mm)	
Type de chauffage		Électrique	
Encombrement hors tout de l'appareil	Largeur	77 11/16" (1973 mm)	
	Profondeur	25 5/8" (651 mm)	
	Hauteur	40 5/8" (1032 mm)	
Distance minimale latérale		23 5/8" (600 mm)	
Distance minimale, à l'arrière		23 5/8" (600 mm)	
Poids net		140 kg	
Charge max. au sol en fonctionnement		1415 N	
Puissance totale		7.6/6.5/5.9 kW	
Puissance de chauffe électrique		7.1/6.0/5.3 kW	
Puissance d'entraînement du cylindre		0.35 kW	
Puissance d'aspiration		0.11 kW	
Branchement électrique		Fourni sans câble de raccordement / prise: Raccordement fixe ou en option avec prise (NEMA L15-30P)	
Raccordement de l'évacuation d'air		2 3/4" (70 mm)	
Rendement de repassage selon DIN 11902 <sup>1</sup>		61.7 lbs/h (28 kg/h)	
Cylindre	Vitesse de rotation	2.3 - 6.1 tr/min	
	Vitesse linéaire	1.5 - 4.0 m/min (4.92 - 13.12 ft/min)	
	Pression d'appui	0.7 N/cm <sup>2</sup>	
Puissance d'aspiration pour le ventilateur		115 m <sup>3</sup> /h	
Perte de pression maximale admissible		100 Pa	
Matériau	Montants	Tôle d'acier galvanisée, revêtement laque	
	Cylindre	Tôle d'acier galvanisée	
	Presse	aluminium, anodisé dur	
Garniture		Laine d'acier	
Matériau garniture supérieure		Molleton en feutre polyester avec toile d'aramide	
Plus grande pièce démontable		Table de sortie du linge	
Énergie calorifique dissipée sur le lieu d'installation		7.1/5.9/5.3 MJ/h	
Niveau de pression acoustique		54 dB (A)	
Niveau de puissance sonore		60.6 dB	

<sup>1</sup> Affectation à 100% + 25% d'humidité résiduelle

Labels de conformité : CSA, voir l'étiquette attaché à côté de plaque signalétique ; norme de sécurité produit : IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Caractéristiques techniques

		53121705USA, PM 1217 EL USA 3AC 240/220/208V 50-60Hz STW	09/2014
Tension		3 AC 240V 60Hz commutable en: 3 AC 220V 60Hz / 3 AC 208V 60Hz	
Fusible		3 x 50 A	
Longueur du cylindre		65 11/32" (1660 mm)	
Diamètre du cylindre		9 27/32" (250 mm)	
Type de chauffage		Électrique	
Encombrement hors tout de l'appareil	Largeur	87 29/32" (2233 mm)	
	Profondeur	25 5/8" (651 mm)	
	Hauteur	43 11/16" (1110 mm)	
Distance minimale latérale		23 5/8" (600 mm)	
Distance minimale, à l'arrière		23 5/8" (600 mm)	
Poids net		189 kg	
Charge max. au sol en fonctionnement		1905 N	
Puissance totale		12.4/10.5/9.4 kW	
Puissance de chauffe électrique		11.8/9.9/8.9 kW	
Puissance d'entraînement du cylindre		0.4 kW	
Puissance d'aspiration		0.11 kW	
Branchement électrique		Fourni sans câble de raccordement : Raccordement fixe	
Raccordement de l'évacuation d'air		2 3/4" (70 mm)	
Rendement de repassage selon DIN 11902 <sup>1</sup>		110.2 lbs/h (50 kg/h)	
Cylindre	Vitesse de rotation	1.9 - 5.7 tr/min	
	Vitesse linéaire	1,5 - 4,5 m/min / 4,9 - 14,8 fpm	
	Pression d'appui	0.5 N/cm <sup>2</sup>	
Puissance d'aspiration pour le ventilateur		115 m <sup>3</sup> /h	
Perte de pression maximale admissible		100 Pa	
Matériau	Montants	Tôle d'acier galvanisée, revêtement laque	
	Cylindre	Tôle d'acier galvanisée	
	Presse	aluminium, anodisé dur	
Garniture		Laine d'acier	
Matériau garniture supérieure		Molleton en feutre polyester avec toile d'aramide	
Plus grande pièce démontable		Table de sortie du linge	
Énergie calorifique dissipée sur le lieu d'installation		12.0/10.1/9.0 MJ/h	
Niveau de pression acoustique		54 dB (A)	
Niveau de puissance sonore		59.7 dB	

<sup>1</sup> Affectation à 100% + 25% d'humidité résiduelle

Labels de conformité : CSA, voir l'étiquette attaché à côte de plaque signalétique ; norme de sécurité produit : IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5



**Canada**  
**Importateur**  
**Miele Limitée**

**Professional Division**

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
Téléphone : 1-888-325-3957  
Télécopieur : 1-800-803-3366  
[www.mieleprofessional.ca](http://www.mieleprofessional.ca)  
[professional@miele.ca](mailto:professional@miele.ca)

**Miele Professional Service Technique**

Téléphone : 1-888-325-3957  
Télécopieur : 1-800-803-3366  
[serviceprofessional@miele.ca](mailto:serviceprofessional@miele.ca)

**Allemagne**

**Fabricant**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh